

УДК 81'271.14

## СПОНТАННАЯ РЕЧЬ КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВИСТИКИ

© 2011 Г.А. Тезекбаева

Экибастузский инженерно-технический институт им. К. Сатпаева

Поступила в редакцию 19 октября 2010 года

**Аннотация:** В статье рассматривается статус спонтанной речи в сопоставлении с подготовленной речью говорящего, выделяются некоторые формальные явления в ней, в частности, оговорки и недомолвки.

**Ключевые слова:** спонтанная, неподготовленная речь — *spontaneous speech*, устная речь, языковая норма, отклонения, речевые ошибки, недомолвка, оговорка.

**Abstract:** In the article the status of spontaneous speech in comparison with speaker's planning speech is considered, some formal occurrence in speech in particular verbal slips and innuendoes are also marked out.

**Key words:** *spontaneous speech, spoken language, linguistic standard, digression, speech errors, innuendo, a verbal slip.*

Спонтанная речь в последнее время стала объектом пристального внимания лингвистов и психолингвистов [см. раб.: 1; 2; 3; 4; 5 и др.]. При этом статус спонтанной речи как некоторого отклонения от эталонных речевых реализаций подвергается серьезной критике. В качестве аргумента выступает тот факт, что в ситуации речевого общения спонтанная речь перманентно является первичной.

Спонтанная речь есть речь неподготовленная, осуществляемая говорящим в постоянно (иногда ежеминутно) меняющихся коммуникативных условиях. Именно поэтому спонтанная речь предстает реальным показателем уровня языковой компетенции говорящего. Спонтанная речь — это речь устная, поэтому она противопоставляется письменной речи; неподготовленная, поэтому противопоставляется речи подготовленной, продуманной. В реальной речевой коммуникации преобладает спонтанная речь, иными словами, она является основной, доминирующей, по сравнению с подготовленной устной речью. Осознание этого факта и привело к возникновению прочного исследовательского интереса к спонтанной речи как особому лингвистическому феномену.

Один из исследователей спонтанной речи Д.В. Жабин писал о трудностях ее научного изучения: «...Сложность анализа неподготовленной речи состоит в том, что при спонтанном порождении речи ее организация на уровне единиц звучащей речи, синтаксиса и лексики отличается от других видов устной и письменной речи, описанной методами лингвистического анализа, что требует разработки иных методов. Еще одна сложность заключается в записи и точности передачи всех особенностей этого вида речи (фальш-старты, самоисправления говорящего, сбои в употреблении грамматических форм и порядка слов, множество «оборванных» отдельных слов/ фраз, повторы и т. д.) с целью выявления механизма, при помощи которого можно описать систему, заключающую в себе объем и специфику спонтанного высказывания говорящего» [3; 4]. Как мы видим, исследователь говорит об отличиях спонтанной речи на фонетическом, лексическом и грамматическом уровнях от других видов устной речи и от письменной речи, о том, что для глубокого исследования этих отличий традиционных лингвистических методов явно недостаточно.

Спонтанная речь практически на всех языковых уровнях — от синтаксиса до фонетики — в значительной степени обусловлена

социальными характеристиками говорящих, поэтому спонтанная речь нередко выступала в качестве материала для социолингвистических исследований. Сегодня новые компьютерные технологии и методы позволяют хранить и тщательно изучать устную спонтанную речь, что вызывало раньше большие затруднения для ученых. «Поэтому в данный момент на кафедре фонетики СПбГУ осуществляется проект изучения русской спонтанной речи с использованием пакета программ для редактирования и обработки речевых сигналов EDS, а также акустических баз данных, предназначенных для хранения и описания больших объемов звукового материала» [2]. Исследователи из СПбГУ изучают сегментные и суперсегментные фонетические особенности спонтанной речи. Д.В. Жабина интересуется психолингвистическая специфика спонтанной речи в условиях стресса, т.е. в таких ситуациях, когда говорящий испытывает сильные эмоции – страх, волнение, удивление и проч. [3]. Н.А. Лаврова изучает типы и мотивацию оговорок-инноваций в детской спонтанной речи [5].

Выше уже говорилось о том, что спонтанную речь иногда трактуют как отклонение от эталонных речевых реализаций, к которым относятся, прежде всего, подготовленную, заранее продуманную речь, чаще всего письменную.

Действительно, спонтанная речь в силу своей неподготовленности, повышенной ситуативной обусловленности характеризуется рядом отличительных черт, которые в определенной степени можно причислить к отклонениям от норм подготовленной, гладкой речи. **От Л.В. Щербы берет начало традиция считать, что различные отклонения от языковой нормы способствуют более глубокому пониманию того, как функционирует языковая система и языковой механизм.** Они рассматриваются как отрицательный языковой материал, представляющий значительный интерес для исследователей языка. С.Н. Цейтлин также полагает, что при анализе сущности отклонений от нормы можно многое узнать о языковой системе, поскольку обнаруживается разная природа языковых единиц и категорий, а также неполноценность некоторых парадигм [4].

Общеизвестно, что речевые отклонения от языковой нормы квалифицируются как ошибки. Рассмотрим в этом плане отклонения от нормы в спонтанной речи. С точки зрения методики преподавания языков и психолингвистики ошибки дифференцируются на основании причин, по которым они возникают. Одну группу представляют ошибки (англ. errors), обусловленные незнанием не-

которого аспекта языковой системы. Вторая группа – это ошибки, связанные с временным ослаблением внимания и контроля над речью в процессе речевой деятельности. Первый тип ошибок имеет устойчивый характер в речи говорящего, ошибки второго типа не имеют устойчивого систематического характера. А также первый тип ошибок характеризует как устную, так и письменную речь говорящего, как подготовленную, так и неподготовленную его речь. Второй тип ошибок характерен для неподготовленной спонтанной речи. Исследователь оговорок в детской речи Н.А. Лаврова пишет: **«Дифференциация языковых ошибок и случайных оговорок оказывается возможной в том случае, если объем речевой продукции каждого индивида достаточно обширен, при заданных условиях коммуникации»** [5].

Все отклонения от нормы в спонтанной речи, обусловленные ее ситуативностью и зависимостью от эмоционально-психологического состояния говорящего, мы предлагаем отграничить от ошибок первого типа и терминологически, назвав их отклонениями.

Таким образом, **ошибка представляет собой регулярно повторяющееся в аналогичных ситуациях нарушение языковой нормы, не зависящее от физического или психического состояния человека** [5], а **отклонение – это нарушение нормы в спонтанной речи, обусловленное ее ситуативностью и зависимостью от эмоционально-психологического состояния говорящего, не имеющее системного характера и выступающее, соответственно, обязательным признаком спонтанной речи, отражающим ее природу и сущность.**

Майкл Эрард в своей книге под названием «Гм...» объясняет природу отклонений в устной спонтанной речи [6]. Он полагает, что они неизбежны ввиду такого фундаментального свойства языка, как его линейность. Человеческая речь – это акт, протекающий линейно во времени, слова могут только следовать одно за другим и не могут налагаться одно на другое. Предлагаем образно представить, что речь – это дорога в одну сторону с полосой для одного автомобиля, поэтому говорящие на этой дороге не только движутся прямо, беспрепятственно, но они застревают, запинаятся, возвращаются и начинают сначала. Так мысль приобретает звуковую форму. Запинки и оговорки показывают, как мы извлекаем нужное слово из запасов памяти, как мы планируем высказывание, как объединяем смысл с интонацией и даже, может быть, как вообще учимся говорить.

Итак, можно констатировать, что спонтанная речь есть особый лингвистический

феномен, характеризующийся разнообразными отклонениями от норм подготовленной, «гладкой» речи, к которым можно отнести:

- фальш-старты,
- самоисправления говорящего,
- сбои в употреблении грамматических форм и порядка слов,
- множество «оборванных» отдельных слов и фраз,
- повторы,
- оговорки,
- недомолвки,
- запинания.

Объектом нашего непосредственного интереса в спонтанной устной речи выступают в первую очередь оговорки и недомолвки.

Оговорки, наряду с описками, в английском языке именуется mistakes, в отличие от ошибок – errors. Оговорка в русском языке – многозначное слово. Словарь Д.Н. Ушакова определяет ее так: «1. Разъяснительное замечание, поправка, дополнение к сказанному. Автор сделал оговорку к данному месту статьи. Согласиться на что-нибудь с оговоркой, без оговорок. 2. Ошибка в словах; слово, фраза, ошибочно сказанные вместо других, нужных».

Предметом нашего интереса, конечно же, выступает оговорка в значении «ошибки в словах; слова, фразы, ошибочно сказанных вместо других, нужных». Авторы русских толковых словарей (Т.Ф. Ефремова, С.И. Ожегов и др.) подчеркивают ненамеренный характер, т. е. произвольность, «нечаянность» оговорки, возникающей в спонтанной устной речи. Синонимами оговорки в этом значении являются слова «обмолвка» и «ляпсус». Приведем в качестве оговорок следующие примеры: «шампан стаканского» (вместо «стакан шампанского») или «дыша земляля» (вместо «земля дышала»). Оговорка не всегда носит такой явный, на уровне фонетического восприятия, характер. Иногда в основе ее лежат глубинные причины психоэмоционального плана. В этом случае говорят об оговорках по Фрейду, который первым проявил интерес к оговоркам в речи как предмету психоанализа.

Недомолвка – это недоговоренность, намеренное умолчание о чем-либо. В качестве синонима к нему в русском языке может выступать устаревшее слово *обиняк*, активно функционирующее в идиомах *говорить обиняками* (говорить намеками, туманно); *без обиняков* (*говорить, выразиться*) (говорить прямо, открыто). Толковый словарь русского языка под ред. Д.Н. Ушакова дает следующее определение слова обиняк – «Намек, недоговоренность, двусмысленный или иносказательный

оборот речи (теперь преимущ. в выражениях: *говорить обиняками* или *без обиняков*, *сказать обиняком*). *Чопорные обиняки провинциальной вежливости*. Пушкин. *Я буду говорить прямо, без обиняков*. Чехов».

В силу своей природы недомолвки и недоговоренности активно используются в художественной прозе и поэзии, создавая разнообразные смысловые эффекты и полифоничность художественного текста. Стилистическое использование недомолвок литературоведы называют фигурой умолчания.

**Мы считаем необходимым отграничить стилистическое употребление недомолвки как фигуры умолчания в художественных текстах от недомолвки как явления спонтанной речи, возникающей в определенных коммуникативных условиях.** Одним из этих коммуникативных условий может быть, например, нежелание говорящего договорить фразу, что, в свою очередь, может быть обусловлено взаимоотношениями коммуникантов, либо присутствием третьих лиц, либо эмоциональным состоянием говорящего и прочими причинами. См., например: – *Вы знаете, – продолжал Сергей Павлыч после долгого молчания, – что нет такой вещи...* . *Но к чему я это говорю! ведь вы все знаете* (И.С. Тургенев. Рудин). Волынцев в разговоре с Натальей, в которую он влюблен, начинает говорить о том, что нет такой вещи, которой он для нее не сделал бы, но недоговаривает фразу, и в последующей своей реплике объясняет, почему он ее недоговорил: *Но к чему я это говорю! ведь вы все знаете.*

Иногда в речи недомолвка выступает как элемент языковой игры, например, обыгрывание поговорки, пословицы или известного афоризма посредством недомолвки. См.: «*О здешнем наводнении вы уже столько слышали, что не хочу говорить об нём. Погибло 500 человек и много миллионов рублей. Пока ещё не думаем бежать от Невы, очень прекрасной и столь ужасной. Столицы наши прошли сквозь огонь и воду: чего еще ожидать?*» (Н.М. Карамзин – П.А. Вяземскому, 2 декабря 1824 г.); «*Сегодня весь день мело, с унынием подумала, что и до полярной ночи недолго, это самое неприятное испытание Севера, в темноте – все кошки... и вся жизнь*» (Из частного письма). В письменной речи недомолвка чаще всего обозначается многоточием.

Итак, в своей статье мы рассмотрели спонтанную речь как объект лингвистического анализа, определили ее специфику, а также попытались исследовать некоторые явления спонтанной речи, такие как оговорка и недомолвка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бондарко Л.В. Спонтанная речь и организация системы языка // Бюллетень Фонетического Фонда № 8 «Фонетические свойства русской спонтанной речи» / Под ред. Л.В. Бондарко, М. Краузе. – СПб, 2001. – С. 17-23.

2. Васильева Л.А., Тананайко С.О., Шерстинова Т.Ю. Определения уровня речевой культуры в разных типах речи / Л.А. Васильева, С.О. Тананайко, Т.Ю. Шерстинова. – СПбГУ, кафедра фонетики, СПб, Университетская наб., 11.

3. Жабин Д.В. Формальные признаки спонтанной речи говорящего в ситуации стресса :

дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Д.В. Жабин. – Воронеж, 2006. – 330 с.

4. Цейтлин С.Н. Речевые ошибки при освоении русского языка как родного и иностранного: опыт сопоставительного анализа / С.Н. Цейтлин // X Конгресс МАПРЯЛ «Русское слово в мировой культуре». Методика преподавания русского языка: традиции и перспективы. – Т. 2. – СПб, 2003. – С. 426-432.

5. Лаврова Н.А. О некоторых причинах контаминированных оговорок в речи детей.

6. Erard M. *Um...* / M. Erard / – New York : Pantheon Books? Pp. 287.

*Тезекбаева Г.А.*

*Магистр филологии, ст.преподаватель кафедры «Социально-гуманитарных дисциплин» Экибастузского инженерно-технического института им. К. Сатпаева,*

*Соискатель научной степени кандидата филологических наук кафедры Романо-германских языков Тобольской государственной социально-педагогической академии им.Д.Менделеева*

*e-mail: gulzhanchik69@mail.ru*

*Tezekbaeva G.A.*

*Master of Philology, Senior lecturer of the Chair of Social Sciences and Arts of Ekibastuz Technical Engineering Institute named after academician K. Satpayev.*

*Competitor for scientific degree of Candidate of philological sciences at the Chair of Romanic – Germanic languages of Tobolsk State Social Pedagogical Academy named after D.Mendeleev.*